

## Příklady ke katalogizaci podle AACR2R

### 1. Oblast o názvu a odpovědnosti

#### **Změny v interpunkci**

**Alternativní název** (*doplnit čárky před spojkou a za spojkou*)

Jak se efektivně učit cizí jazyk, aneb, Terapie pro chronické začátečníky

Běh za slávou, čili, O soutěžích, aneb, Co s tím

Don Juan, oder, Die Liebe zur Geometrie

#### **Náhrada interpunkčních znamének**

...A růže budou kvést...                      --a růže budou kvést--

Jižní Čechy...samá voda                      Jižní Čechy-- samá voda

Pražské domy vyprávějí...                      Pražské domy vyprávějí--

#### **Vykřičníky, otazníky, pomlčky, uvozovky a závorky zachováváme!**

#### **Změna v psaní velkých písmen u názvů v angličtině**

Material of architecture

The effects of colicins

#### **Iniciály v názvu** (*zápis bez mezer*)

Úsměvy T.G.M.

Cesty Jos. V. Sládka

#### **Číslovky v názvu** (*zápis bez mezer/s mezerami*)

1.3.1995      1.III.1995      1.-3.3.1995      1.-3.III.1995      1.3.-15.3.1995      1990-1995

1. března 1995 - 20. března 1995      1.-20. března 1995      1. a 3.3.1995      1. a 3. března 1995

od 1. března do 20. března 1995

3x    ale 3 x 5

#### **Zápis číslovek** (*zapisují se tak, jak jsou uvedeny v názvu - arabsky, římsky, slovně*)

50 let Společnosti bratří Čapků 1947-1997

1. sjezd abiturientů

IV. Karlovarské právnické dny

3x Oscar pro český film

Třikrát western

Sto let Národního divadla

Třetí kniha džunglí

#### **Tiskové chyby**

Tygrí kníže [i.e. princ]

Chemie pro středním [sic] školy

Naše zahrda    *zapisujeme*    Naš zahr[a]da

#### **Souběžný název**

Strojírenství = Maschinenbau = Machinery : technický měsíčník Ministerstva průmyslu České republiky

Regensburg = Řezno : turistický průvodce

Praha : plán města = Prag : der Stadtplan = Prague : city map

Klid = Waldesruhe / Antonín Dvořák

### **Další názvová informace**

Záhada Bermudského trojúhelníku : neuvěřitelná historie nevysvětlitelných zmizení

Logistika : základy

### **Označení a číslo části, název části**

Země zamyšlená. I.

Bratrstvo : tři rapsodie. II., Mária

Čaroděj ze Salemu. Kniha první, Tyran z hlubin--

Slovník světových literárních děl. 1, A-L

Správná pětka. Pětka a únosci

### **Jednotky se společným názvem (AACR2R 1.1.B10)**

Tři povídky z Chodska / Jindřich Šimon Baar

*Poznámka:* Obsahuje: Hanče -- Pro kravičku -- Skřivánek

Úsměvy T.G. Masaryka / [uspořádal Jaromír Hořec]

*Poznámka:* Obsahuje: Malé historky o velkém muži / Ivan Herben -- Šťastné dny s

Aristotelem / Vladimír Thiele -- Drobnosti o velkém prezidentovi / Karel Čapek

### **Jednotky bez společného názvu (AACR2R 1.1.G3)**

Hordubal ; Povětroň ; Obyčejný život / Karel Čapek

Windsurfing / Jiří Fára. Závěsné létání / Josef Nálepa. Skateboarding / Petr Koting

Loupežník ; RUR ; Bílá nemoc / Karel Čapek

### **Údaje o odpovědnosti**

Jak se dělá báseň / uspořádal Jan Zábřana

Byla jednou jedna kořata / [Ljuba Štíplová ; ilustroval Josef Váňa]

Tarzanova babička : sensační odhalení ze života slavné opí dámy : humoristický román / Z.M.

Kuděj ; [ilustrace v textu F.K. Loukotka ; doslov Jiří Kudrnáč]

*Na titulní straně uvedeni 4 autoři: Lumír Dokoupil, Ludmila Fialová, Eduard Maur, Ludmila Nesládková*

Přirozená měna obyvatelstva Českých zemí v 17. a 18. století / Lumír Dokoupil ... [et al.]

*Na titulní straně uvedeno: Jarmila Pipeková a kol.*

Kapitoly ze speciální pedagogiky / Jarmila Pipeková a kol.

## **2. Oblast údajů o vydání**

vyd., ed., izd., Aufl., éd.

2. dopl. vyd., V Mladé frontě 1.

Vyd. 2., Novodobé 1. *Na titulní straně uvedeno: Vydání druhé, (novodobé první)*

V tomto upořádání 1. vyd.

3. mezinárodní vyd., 1. české vyd.

V Albatrosu 3. vyd.

1st, 2nd, 3rd, 4th ed.

1er, 1re, 2e, 3e éd

1-oje, 2-oje, 3-t'je izd.

### **Dotisky**

*1. V předepsaném prameni popisu uvedeny tyto údaje:*

*1. vydání 2001*

*Dotisk k 1. vydání 2003*

*Zapisujeme:*

Vydání 1. vyd.  
Rok 2001

U dotisku se předpokládá, že byl vytvořen ze stejné sazby jako původní vydání.

2. Údaje o vydání a roku nejsou uvedeny. Je pouze uveden rok dotisku.

Zapisujeme:

Vydání (nezapisujeme)  
Rok 2003 dotisk  
Poznámka k vyd. a bibl. historii Popsáno podle dotisku, rok původního vyd. neuveden

**Zápis vydání u popisné jednotky bez společného názvu**, která obsahuje jedno či více děl s příslušným označením vydání

Zapisujeme:

Název V zámku a podzámčí ; Divá Bára / Božena Němcová  
Vydání 1. vyd. souboru  
Poznámka k vyd. a bibl. historii V zámku a podzámčí 2. vyd. -- Divá Bára 4. vyd.

### **3. Oblast specifických údajů**

Kartografické dokumenty - Měřítko 1:100 000

Hudebniny - Partitura

Seriály – Roč. 1, č. 1 (1991)-roč.5, č.12 (1995)

Elektronické zdroje – Obrazová data

### **4. Oblast nakladatelských údajů**

Washington : World Bank, [1997]

Vašington : Vsemirnyj Bank, 1996

V Praze ; V Litomyšli : Paseka, 1999

Praha : Libri ; Plzeň : J. Fraus, 2000

[S.l. : s.n.], 1921

[Praha] : Academia, 2000

[Francie : s.n.], 1965

[Česko]

*Používá se nejkratší srozumitelná forma jména nakladatele*

Praha : Antikvariát Dlážděná *v knize* Antikvariát Dlážděná Adplus s.r.o.

Praha : Horizont *v knize* Nakladatelství Horizont

České Budějovice : Biskupské gymnázium *Biskupské gymnázium v Českých Budějovicích*

Plzeň : Západočeská univerzita *v knize* Západočeská univerzita v Plzni

Carl Hauser *v knize* Carl Hauser Verlag

*Nepoužívá se forma „vlastním nákladem“*

*V knize:*

*Chvíli na severu*

*Albert Pražák*

*Praha 1937*

*Nákladem vlastním*

*Zapisujeme:*

Názvové údaje: Chvíli na severu / Albert Pražák  
Nakl. údaje: Praha : Albert Pražák, 1937

1995, c1995, p1995, [1995], [1995?], [199-] *určité desetiletí*, [199-?] *pravděpodobné desetiletí*, [19--], [19--?], [1993 nebo 1994]

### **Výrobce-tiskárna**

Plzeň : Premier, 1992 (Praha : Naše vojsko)

## **5. Oblast fyzického popisu**

### **Rozsah**

321 s.

35 l.

34 sloupců

A-K s.

a-m l.

s. 25-50

xxii, 50 s.

165, 215, 98 s.

1 sv. (nestránkováno)

1 sv. (různé stránkování)

*do 100 stran nutno spočítat*

[57] s.

*nad 100 stran odhadnout*

ca 210 s.

*Obrazové přílohy jsou součástí rozsahu*

30 s., 10 s. obr. příl.

### **Další fyzické údaje**

*Do ilustrací pod zkratkou il. se zapisují:* obrázky, fotografie, grafy, schémata, tabulky.

*Další fyzické údaje se zapisují jako:* erby, faksimile, genealogické tabulky, mapy, noty, plány, portréty, příklady

65 s., [12] s. fot. příl. : barev. il., mapy, portréty

11, 32 s. : il. (některé barev.)

**Rozměr publikace** (*v cm, zaokrouhluje se směrem nahoru*)

116 s. : il. ; 12 cm

atypický formát

20 x 8 cm

**Doprovodný materiál** (*co je uloženo volně v dokumentu*)

150 s. + 5 průsvitek + 2 diskety

vii, 154 s. ; 15 cm + 1 příručka pro učitele (15 s.)

## **6. Oblast údajů o edici**

(Za svědky minulosti)

(Paměti, korespondence, dokumenty)

(Žatva ; 10. sv.)

(Novinky literatury. Řada 6. Jazykověda-literární věda )

(Nová brána jazyků. Francouzština)

(Slunovrat. Ilustrovaná řada)  
(Hlas. Edice vzpomínek a dokumentů, paměti ; sv. 9)  
(Klub mladých čtenářů) (Střelka ; sv. 105)  
(Acta Universitatis Carolinae, ISSN 0567-8293. Philologica et historica. Monographia)  
(Europäische Hochschulschriften. Reihe I. Deutsche Sprache und Literatur ; Bd. 1541)

**Rozlišení edic se stejnými názvy; dále Sebrané spisy, Vybrané spisy, Dílo apod.** V oblasti údajů o edici se zapíše, jak je uvedeno v knize! Unifikuje se pro záhlaví, viz příklady.

Světová próza (Český spisovatel)  
Světová próza (Paseka)

Akademie múzických umění v Praze. Učební texty  
Česká zemědělská univerzita v Praze. Učební texty

Hrabal, Bohumil, 1914-1997. Sebrané spisy  
Tyl, Josef Kajetán, 1808-1856. Sebrané spisy

*zkratky pro označení svazků edice*  
v. 1 ; Bd. 1 ; Heft 1 ; sv. 1 ; č. 1 ; issue 1 ; no. 1

## **7. Oblast údajů poznámky**

### **Citační**

"Vychází k stému výročí narození Josefa Lady (17.12.1887-14.12.1957)"--Tiráž

### **Formalizované (návěští)**

Název originálu: Das Schloss  
Nad názvem: Vysoká škola ekonomická  
Obsahuje: Hanče -- Pro kravičku -- Skřivánek  
Obálkový název: Chci se dostat na vysokou školu *Na tit. s. název 1000 otázek a odpovědí*  
Obsahuje rejstřík  
Obsahuje bibliografii a rejstřík

### **Volně tvořené**

Souběžný název v pěti jazycích  
Tištěno na pergamenu  
Pro děti od 9 do 11 let  
Pro studenty VŠE  
Vydáno také jako CD  
Chybí s. 5-10  
Rukopisné poznámky autora  
Věnování autora  
*Údaje z jedné oblasti poznámek jsou odděleny: odklepem, pomlčkou, odklepem.*  
*Údaje z různých oblastí poznámek jsou odděleny: tečkou, odklepem, pomlčkou, odklepem*

## **8. Oblast údajů o standardním čísle a dostupnosti**

ISBN 0-340-16427-1 (váz.) -- ISBN 0-340-164222-1 (chybné)  
ISBN 80-85243-32-6 (Petrklíč. Praha) -- ISBN 80-89554-02-X (Niky. Bratislava)  
ISBN 80-83255-25-1 : Kč 100.00 (pro členy Klubu zdarma)

## **Selekční údaje** (AACR2R kapitola 21-26)

### **Personální záhlaví** (AACR2R kapitola 21, 22)

#### **1. Volba jména - běžně známá, příručkové prameny**

*odkazové formy x=viz, xx=viz též*

#### **Více jmen**

##### **Skutečné jméno - pseudonym**

Vrchlický, Jaroslav, 1853-1912

xFrída, Emil, 1853-1912

Anna K., 1965-

xKrearová, Lucianna, 1965-

Christie, Agatha, 1890-1976

xChristie, Agatha Mary Clarissa, 1890-1976

*(skutečné jméno)*

xMalowan, Agatha Christie, 1890-1976

*(jméno po manželovi)*

xxWestmacott, Mary, 1890-1976

*(pseudonym)*

#### **společný pseudonym**

Queen, Ellery

xxDannay, Frederic, 1905-1982

xxLee, Mafred B. (Bennington), 1905-1971

#### **Dvě bibliografické identity**

Jan Pavel II., papež, 1920-2005

xJohn Paul II., papež, 1920-2005

xWojtyła, Karol Josef, 1920-2005

*(občanské jméno)*

xxJawień, Andrzej, 1920-2005

*(básnická tvorba)*

xxKatolická církev. Papež (1978-2005 : Jan Pavel II.)

*(korporativní záhlaví)*

xxJawień, Andrzej, 1920-2005

xWojtyła, Karol Josef, 1920-2005

xJohn Paul II., papež, 1920-2005

xxJan Pavel II., papež, 1920-2005

Bondy, Egon, 1930-

*(básnická tvorba)*

xx Fišer, Zbyněk, 1930-

*(filozofické práce)*

Fišer, Zbyněk, 1930-

xxBondy, Egon, 1930-

#### **Jméno s iniciálami - plná forma jména**

Lawrence, D. H. (David Herbert), 1885-1930

#### **Změna jména – dívčí a po provdání (uvádí se poslední forma jména)**

Zítková, Markéta, 1974-

xMatoušková, Markéta, 1974-

Onassis, Jacqueline Kennedy, 1929-1994  
xOnassis Kennedy, Jacqueline, 1929-1994  
xKennedy Onassis, Jacqueline, 1929-1994  
xBouvier, Jacqueline , 1929-1994  
xKennedy, Jacqueline Bouvier, 1929-1994

## **2. Vstupní prvek jména**

### **Příjmení**

#### **Složená příjmení**

Hermann-Otavský, Karel, 1866-1939  
Havlíček Borovský, Karel, 1821-1856

*Vdané ženy - čeština, francouzština, maďarština, italština, španělština - 1. část příjmení, ostatní poslední část příjmení*

#### *Herma Svozilová-Johnová*

Svozilová-Johnová, Herma, 1914-  
xJohnová, Herma J., 1914-  
xSvozilová, Herma, 1914-

#### *Mary Higgins Clark*

Clark, Mary Higgins, ca 1929  
xHiggins-Clark, Mary, ca 1929

#### *Barbara Taylor Bradford*

Bradford, Barbara Taylor, 1933-

### **Částice**

McBain, Ed, 1926-  
MacDonald, Betty, 1908-1958  
Mac Queen, Steve, 1930-1980  
Du Maurier, Daphne, 1907-1989  
La Fontaine, Jean de, 1621-1695  
Balzac, Honoré de, 1799-1850

### **Bez příjmení (křestní jména)**

F., Christiane, 1962-  
xChristiane, F., 1962-  
xF., Christiane Vera, 1962-

### **Středověká jména**

Adam z Veleslavína, Daniel, 1546-1599  
Jan Rokycana, ca 1397-1471  
Dante Alighieri, 1265-1321

### **Fráze**

Mnich salzburský, 14. stol.

### **3. Doplnky ke jménu**

Sir, lady, jr., sr.

Doyle, Arthur Conan, Sir, 1859-1930

Kareis, Bedřich, sr.

Kareis, Bedřich, jr.

### **Šlechtické tituly, panovnické hodnosti**

markýz, baron, císař, král, princezna

Byron, George Gordon Byron, Baron, 1788-1824

František Josef I., rakouský císař, 1830-1916

Kunhuta, královna, choť Přemysla Otakara II., českého krále, ca 1245-1285

Diana, princezna z Walesu, 1961-1997

### **Svatí**

Jana z Arku, svatá, 1412-1431

Zdislava z Lemberka, svatá, ca 1200-1252

### **Církevní hodnostáři, jiné náboženské osobnosti**

kardinál, biskup, papež

Benedikt II., papež, zemř. 685

Tereza z Kalkaty, matka, 1910-1997

### **Různí autoři - stejná jména**

#### **Životní data** (*AACR2R 22.17A, dotaz ke katalogizaci č. 16*)

Novák, Jan, 1935-

Novák, Jan, 1911-1981

Dumas, Alexandre, 1802-1870

Dumas, Alexandre, 1824-1895

#### **Korporativní záhlaví** (*AACR2R kapitola 21, 24*)

### **Korporace**

*odkazové formy*  $x=viz$ ,  $xx=viz též$

Studio Ypsilon

xDivadlo Ypsilon

Krajská knihovna (Karlovy Vary, Česko)

xKrajská knihovna v Karlových Varech

xxOkresní knihovna (Karlovy Vary, Česko)

Národní knihovna České republiky

xBibliothèque nationale de la République tchèque

xNational Library of the Czech Republic

xNationalbibliothek der Tschechischen Republik

xNárodní knihovna ČR

xNK ČR

xKlementinum (Praha, Česko)

xNárodní knihovna (Praha, Česko)

**Mezinárodní korporace** (*obecně známé v české formě se zapisují se v češtině*)

Evropská unie, Organizace spojených národů, Světová banka, Rada vzájemné hospodářské pomoci

ALE! Podřízená složka v jazyce originálu, když není obecně známa česká forma.

Evropská unie. Committee of regions

**Zahraniční korporace** (*zapisují se v originále, úřední forma jména*)

Deutsche Bibliothek (Frankfurt nad Mohanem, Německo)

Library of Congress

**Korporace zapsané v přímém pořadí**

*Příklady viz prezentace*

**Korporace zapsané v nepřímém pořadí prvků - podřízené a související korporace**

*Příklady viz prezentace*

**Podzáhlaví v podřízených korporacích zapsané přímo**

*vynechávají se jména mezičlánků v hierarchické struktuře*

Univerzita Karlova. Matematicko-fyzikální fakulta. Katedra algebry

*Zapisujeme:*

Univerzita Karlova. Katedra algebry

Česko. Ministerstvo financí. Generální ředitelství cel

*Zapisujeme:*

Česko. Generální ředitelství cel

**Vědecké ústavy Akademie věd ČR**

*nepadají do skupiny podřízené a související korporace, vstupním prvkem je daný ústav*

Ústav pro jazyk český (Akademie věd ČR)

Historický ústav (Akademie věd ČR)

**ALE!**

*podřízenými složkami jsou pouze servisní pracoviště jako např. knihovna, kancelář, katedra*

Akademie věd České republiky. Katedra jazyků

**Použití kvalifikátorů v korporaci****Kvalifikátory obecné**

Karel Zink (firma)

Čechomor (hudební skupina)

Rubikon (umělecká skupina)

Náchod (zámek)

**Kvalifikátory místa**

Hotel Praha (Poděbrady, Česko)

Hotel Praha (Praha, Česko)

Kostel sv. Jakuba (Brno, Česko)

Kostel sv. Jakuba (Kutná Hora, Česko)

## **Jména korporací, u kterých se zapisuje kvalifikátor vždy Galerie**

Západočeská galerie (Plzeň, Česko). Masné krámy

## **Knihovny**

Místní lidová knihovna (Čerčany, Česko)

Knihovna Karla Dvořáka (Vyškov, Česko)

## **Muzea**

Muzeum Podkrkonoší (Trutnov, Česko)

## **Nemocnice**

Nemocnice (Blansko, Česko)

## **Školy (základní, střední)**

Střední průmyslová škola stavební (Opava, Česko)

## **Instituce jako kvalifikátory**

Historický ústav (Akademie věd ČR)

Archeologický ústav (Akademie věd ČR : Brno, Česko)

Archeologický ústav (Akademie věd ČR : Praha, Česko)

## **Roky jako kvalifikátory**

Scientific Society of San Antonio (1892-1894)

Scientific Society of San Antonio (1904- )

## **Konference**

Mezinárodní konference práce (93. : 2005 : Ženeva, Švýcarsko)

Divadlo 2005 (Plzeň, Česko)

Knihovny současnosti 2006 (Seč, Chrudim, Česko)

## **Náboženské organizace a hodnostáři**

Katolická církev. Papež (1978-2005 : Jan Pavel II.)

Katolická církev

xEcclesia Catholica

xŘímskokatolická církev

xCírkev katolická

Katolická církev. Česká katolická charita

## **Řeholní řády a kongregace**

Premonstráti

xŘád premonstrátů

xOPraem

xOrdo praemonstratensis

## **Unifikované názvy** (AACR2R kapitola 25)

Komenský, Jan Amos, 1592-1670

[Orbis pictus]

*varianty názvu:*

Orbis sensualium pictus quadrilinguis

Orbis sensualium pictus

Orbis pictus graeco-latinus, quem ad usum juventutis, graecarum litterarum studiosae, accommodatum curavit

Lada, Josef, 1887-1957

[O Mikešovi]

*varianty názvu:*

Příběhy kocoura Mikeše

Kocour Mikeš

O kocourkovi Mikešovi

Mikeš

Shakespeare, William, 1564-1616

[Hamlet. Český]

*varianty názvu:*

Historie, života Hamleta, nešťastného prince dánského

Hamlet, nešťastný princ dánský

Tragický příběh Hamleta, prince dánského

The tragicall history Hamlet

Němcová, Božena, 1820-1862

[Babička. Anglicky]

The grandmother / Božena Němcová

Shakespeare, William, 1564-1616

[Romeo and Juliet. Český]

Romeo a Julie / William Shakespeare

Dante, Alighieri, 1265-1321

Divina Comedia. Inferno. Český]

Božská komedie. Peklo / Alighieri Dante

## **Anonymní díla**

[Dalimilova kronika]

Kronika tak řečeného Dalimila

[Rukopis královédvorský . Lužickosrbsky. 1852]

Kralo-dwórski rukopis : zebrane lyricko-epicke pesnje a spewy

## **Doplňky pro rozlišení dvou záhlaví**

[Prométheus (časopis)]

[Pravda (noviny)]

[Pán prstenů (film). Dvě věže]

[Kytice (film)]

[Krásný ztráty (televizní pořad)]

### **Skupinové unifikované názvy**

Němcová, Božena, 1820-1862

[Sebrané spisy]

Sebrané spisy Boženy Němcové. Sv. 9, Básně, Obrázky národopisné, Dopisy z měst, Články, Hádanky, říkadla, hry, Pohádky jinoslovanské

Kafka, Franz, 1883-1924

[Povídky. Výběr. Česky]

Povídky I, Proměna a jiné texty vydané za života

### **Zákony**

[Zákony atd. Anglicky.]

Bankruptcy and composition act ; Trades licensing act ; Act on Prices

[Zákon o ochraně osobních údajů (2000, novela 2002)]

Zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů

### **Bible**

[Bible. S.Z. Žalmy]

Kniha žalmů

[Bible. S.Z. Naučné knihy]

Písmo svaté Starého zákona. Díl II, Knihy básnické-poučné